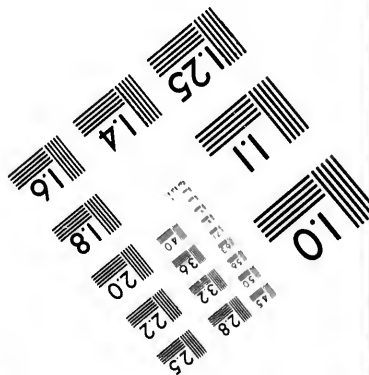
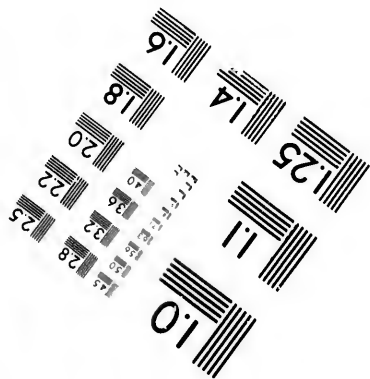
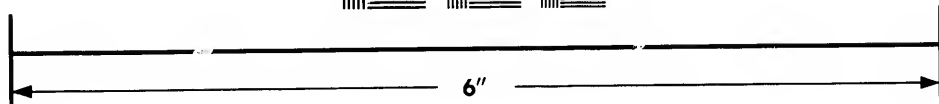
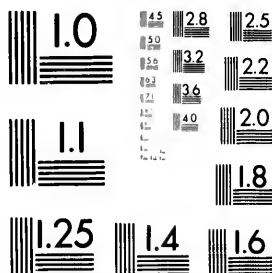


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

**© 1981**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata  
slips, tissues, etc., have been refilmed to  
ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement  
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,  
etc., ont été filmées à nouveau de façon à  
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

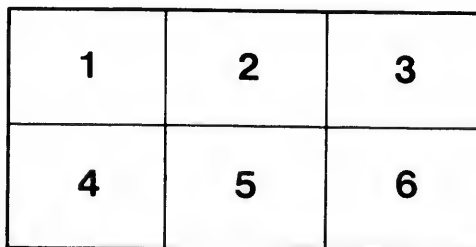
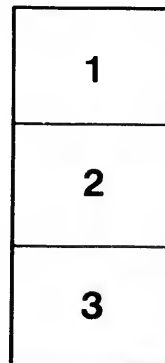
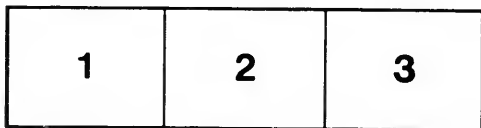
Anglican Church of Canada  
Synod Archives

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

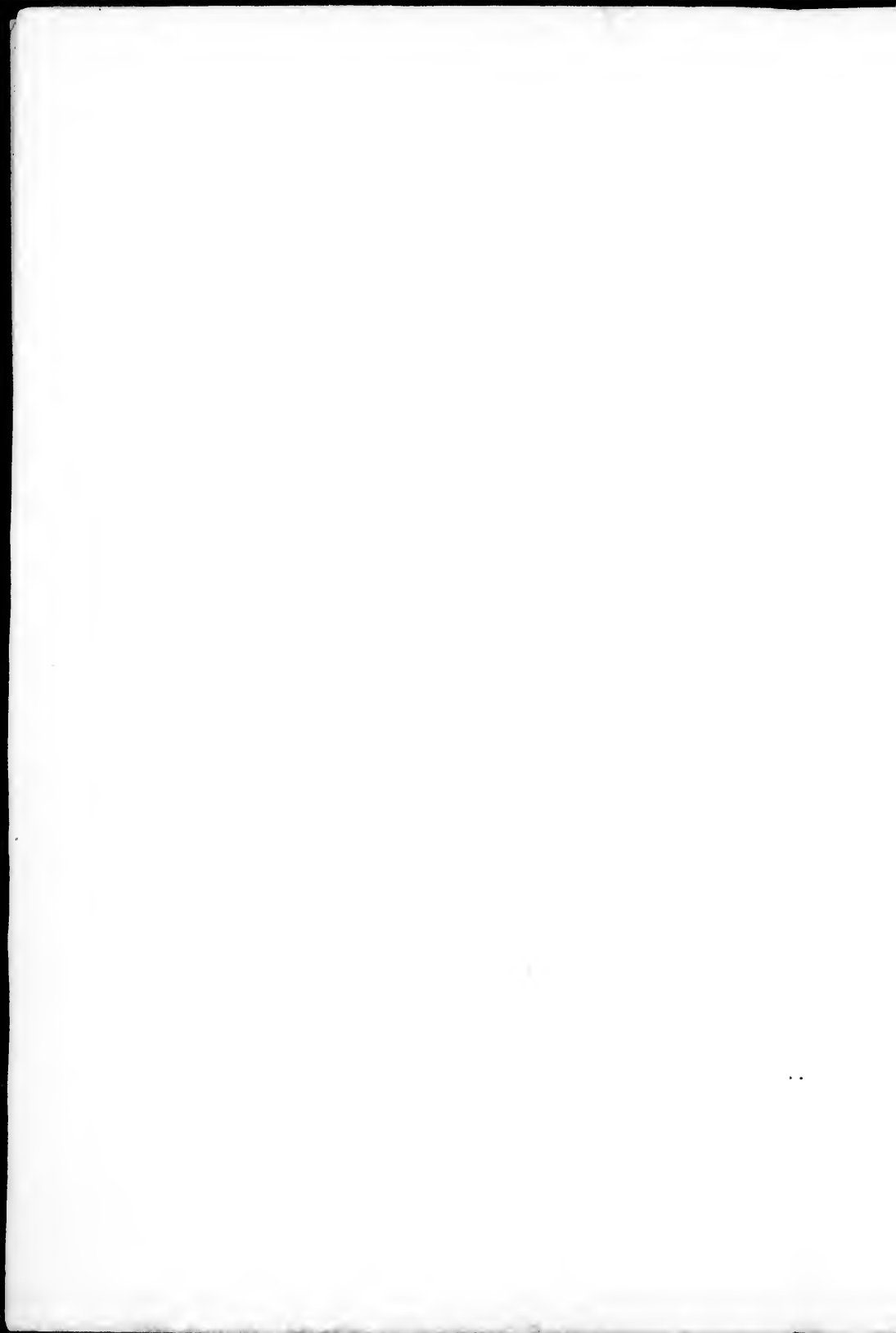
Anglican Church of Canada  
Synod Archives

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



THE  
GOSPEL OF ST. JOHN,

TRANSLATED INTO THE

SLAVÉ LANGUAGE,

FOR

*INDIANS OF NORTH-WEST AMERICA.*

---

*In the Syllabic Character.*

---

LONDON:  
PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,  
QUEEN VICTORIA STREET.

1890.

LONDON :  
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,  
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD.

[THE GOSPEL OF ST. JOHN, IN SLAVIC.]

дѢУ ѲР. ѿΔѡ ѿѢ ѲУ.







30 ג'ן אַ דאַס. 30 ג'ן דאָס, 7 אַ וואָס, עס  
 49 וואָס 4 אַ וואָס, 4 אַ וואָס פֿאַר דאָס  
 וואָס. 31 ג'ן אַ וואָס אַס, אַס אַ וואָס, אַס  
 ב, וואָס ג'ן אַס פֿאַר אַ וואָס. 32 3:  
 אַס וואָס אַס, וואָס אַס אַס אַס אַס אַס,  
 אַס וואָס אַס אַס אַס אַס. 33 ג'ן אַ וואָס אַס,  
 אַס וואָס אַס אַס אַס אַס אַס, וואָס וואָס-  
 אַס, אַס אַס אַס, וואָס אַס אַס אַס אַס, אַס  
 אַס אַס אַס; וואָס אַס אַס אַס אַס אַס  
 דאָס. 34 וואָס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס  
 אַס דאָס.

35 אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס  
 דאָס אַס. 36 וואָס אַס אַס אַס אַס אַס אַס,  
 אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס. 37 אַס אַס אַס אַס  
 אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס. 38 אַס  
 אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס  
 אַס אַס? אַס אַס, אַס אַס (אַס אַס אַס אַס  
 אַס אַס) אַס אַס אַס. 39 אַס אַס אַס אַס אַס  
 אַס, אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס  
 אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס.

40 וואָס אַס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס  
 אַס, אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס. 41 וואָס  
 אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס  
 וואָס X אַס אַס אַס אַס. 42 וואָס אַס אַס אַס  
 אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס  
 אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס, אַס אַס אַס אַס אַס  
 דאָס.

43 אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס אַס



7 ሠጎጎ ህጽጋጎ, ቃጥ ር ቃ ርጥጋ ላጣ, ህገ  
 ርጥጋ ላጠፈ. 8 ህገ ህጽጋጎ ህገ ቃጥ ስጋ  
 ህጠጋ ገገህጋ ህጠጋ, ጠጠጋ ህገራ. 9 ህጠጋ  
 ገገህጋ ቃ ጠጋ ቃ ላፎ ህጋጎ ጥሀ, ጌጎ ስጋ  
 ስጋሀ ለገህጋ ለጎ, ለጎ ለጎ ለጠጋ ጋ ጠጋ  
 ቃ ጠጠጋ ለጎህጋ, ህጠጋ ገገህጋ ህጥ "ጋጥፎ  
 ጌጋህ. 10 ህጽጋጎ ጌጌ, ህጥ ስህጋጥ ላህ ጠጋ  
 ቃ ጥጎ ለጠጠጋ, ህገ ህጎ ጎጋ ስጋጎ ህገ ጥጎ  
 ለጎ ላጎ, ለጎ ጥጥ ቃጎጎ ለጎጎ ጠጋ ቃ ጥጎ  
 ጋጎጎ. 11 ጠጎ ላህ ርጎ ህጋጋጋ ሠጎጎ ላጠጎ,  
 ጌጠ ለጎጎ ለጎጎ ጠጠጎ ጎህጎ, ህጋጋጋ ህጎሀ  
 ህጠጋጥጥ ጌጌ, ህገ ጎ ጠጠጋጋጋ ጠጋጋጥሀ.

12 ህገ ስጋጎ ጌህጠጎጎ ለጎጎ ለህጎ, ህጠጠጎ  
 ጌጌ, ጎ ጌጌ, ጎ ጠጠጎ ጌጌ, ጎ ጠጠጋጋጋ ጌጌ, ህገ  
 ጎጎጎ ህጎ ለጎ ህገ ለጎህ. 13 ህገ ጌጌ ስጋ ስጋጎ  
 ለጎጎ ስጋ ጥጠጠጎ ለጥጎ, ህገ ሠጎጎ ሠጎጎጎጎ  
 ለጎጎ ህጎ. 14 ህገ ህጋጋጋ ለጎ ላጎ ህጥ  
 ህጠጎጎ, ህጠጎ ጌጌ, ላጎጥ ጌጌ, ህጋጥ ጌጌ ለጎጎጎ,  
 ህገ ህጥ ላጎ ለጎጎ ጌጌ. 15 ህገ ህጋጋ ጎ ላ  
 ር ጎጎ ጎጎ, ስህጋጥ ህጋጋጋ ለጎ ለጎ ጌጠጎጎ,  
 ላጎጥ ጌጌ, ህጠጎ ጌጌ, ላጎጎ ህጋጎጎ ጌጌ, ጎጎ ጎጎጎ  
 ስጋጎጎ ጌጌ. 16 ህገ ህጋጥ ለጎጎጎ ጎጎ ህጠጎ,  
 ጠጎ ላጎ "ጋጌ, ላ ጎጎ ጎ ለጎ ለጎጎ ለጎ ህጠጎ  
 ላጎ ለጎ. 17 ህገ ጎ ጠጠጋጋጋ ህጠጎጎ ህጠጎ  
 ጎጎጎ, ጎ ለጎ ጎ ህ ስጋጎ ህጠጎ. 18 ጌጌ ህጠጎ  
 ህጎጎ, ህጠጎጎ ህጋ ላጎ ርጎ ህጋጋጋ ለጎጎ ለጥጥ.  
 19 ሠጎጎ ህጽጋጎ, ጠጎ ህጋጋጋ ለጎ ጎጎጎ ጥሀ,  
 ርጎ ጎጎጎ ጎ ላጎጎ ስጠጎ. 20 ጌጌ ህጠጎጎ ጠጎ





דשׁ, ט"ז ו' ד"ו ל"ו ז', ע"ט א' ע"ד ז'.  
 23 ז' א' ע"ד, ו' ב' ה' דשׁ, ט"ז ו'  
 ז' ו' ו', ו' ד' ט"ז א' ע"ד ז'. 24 ו'  
 דשׁ א' ז' ד' דשׁ א' ו' ט"ז. 25 ו' ד'  
 ז', ג' מ"א א' ז' "ו' א' א' א' א'  
 ע"ט ו' א' א' א'. 26 ו' ד' ז', ז' ט"ז ו',  
 ו' א' א' ז', ו' א' ו' א' א' א' א',  
 ג' א' א' א' ז', א' א' ו' א' ע"ד א',  
 ע"ט א' א' א' א' א'.

27 ז', א' א' א' א' א' א', ע"ט א'  
 א' א' א'. 28 א' א' א' א', א' א' א'  
 א' א', א' א' א'. 29 ו' א' א' א' א' א'  
 ע"ט א', ע"ט א' א' א' א' א', א' א'  
 א' א' א' ז', א' א' א' א' א' ע"ט א' א'  
 א' א' א'. א' א' א' א' ז' א' א'. 30 ו' א'  
 א' א' א' א' א' א' א' א' א'. 31 ו' א'  
 א' א' א' א' א' א' א' א' א', ו' א' א'  
 א' א' א' א' א' א' ז', א' א' א' א' א'.  
 ו' א' א' א' א' א', א' א' א' א' א'.  
 32 א' א' א' א' ז', א' א' א' ז', ו' א' א'  
 א' א' ע"ט א' א' א' א' א'. 32 ע"ט א' א'  
 א' א', א' א' א' א' א' א'. 34 ו' א' א'  
 א' א', א' א' א' א' א', א' א' א' א' א'  
 א' א' א' א' א' א'. 35 ו' א' א' א' א'  
 א' א', ו' א' א' א' א' א' א' א'. 36 ע"ט  
 א' א' א' א' א' א' א' א' א', ע"ט א'  
 א' א' א' א' א' א', א' א' א' א' א', ו' א'  
 א' א' א' א' א' א' א' א' א'.





15 𐎠𐎡 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎢𐎠𐎧, 𐎧 𐎧 𐎡𐎢  
 𐎧 𐎡𐎢 𐎠𐎡 𐎢, 𐎢𐎠𐎧 𐎢, 𐎧 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢  
 𐎢. 16 𐎡𐎢 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎢𐎠𐎧, 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎠𐎡𐎢  
 𐎢, 𐎧𐎠𐎢 𐎢𐎢 𐎢. 17 𐎡𐎢 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎡 𐎢 𐎢  
 "𐎠𐎡. 𐎡𐎢 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎧𐎢 𐎡𐎢𐎢 𐎡 𐎢 𐎢 "𐎠𐎡.  
 18 𐎧𐎠𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎧𐎠𐎢 𐎢𐎠, 𐎧𐎠 𐎧𐎢𐎢 𐎢  
 𐎢𐎢 𐎢 𐎢 𐎠𐎡, 𐎧𐎢 𐎧𐎢 𐎡𐎢𐎢. 19 𐎠𐎡  
 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎠𐎢. 20 𐎡𐎢 𐎢  
 𐎢 𐎢 𐎡 𐎢𐎢 𐎢 𐎢𐎢, 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢,  
 𐎡𐎢𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎧𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎢 𐎢𐎢.  
 21 𐎡𐎢 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎠𐎡 𐎡𐎢𐎢𐎢, 𐎢 𐎠𐎡 𐎢𐎢  
 𐎢𐎢 𐎢 𐎢 𐎡 𐎢 𐎡𐎢 𐎡𐎢𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎠𐎡,  
 𐎡𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢. 22 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎡,  
 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢.  
 23 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢, 𐎧𐎠𐎢 𐎢𐎢 𐎢, 𐎧𐎢 𐎢𐎢  
 𐎡 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢.  
 𐎡𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢 𐎢.  
 24 𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢, 𐎧𐎠 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢,  
 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢. 25 𐎠𐎡  
 𐎧𐎢𐎥𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎢, 𐎧𐎢 X 𐎢, 𐎧𐎢  
 𐎢𐎢 𐎢, 𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢. 26 𐎡𐎢  
 𐎧𐎢𐎥𐎢, 𐎢 𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎧𐎢𐎢 𐎢.  
 27 𐎧𐎠 𐎢 𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎡𐎢 𐎠𐎡 𐎢  
 𐎢𐎢 𐎡𐎢, 𐎡𐎢 𐎡𐎢 𐎢𐎢 𐎢 𐎢𐎢,  
 𐎢 𐎧𐎢𐎥𐎢 𐎠𐎡. 28 𐎧𐎠 𐎠 𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢,  
 𐎡𐎢 𐎢 𐎢 𐎢𐎢, 𐎢 𐎢 𐎢𐎢 𐎢. 29 𐎡𐎢  
 𐎢 𐎢𐎢, 𐎢 𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎡 𐎢𐎢, 𐎢 𐎢  
 X 𐎢𐎢? 30 𐎧𐎠 𐎡𐎢 𐎡𐎢 𐎢𐎢, 𐎢 𐎢 𐎢𐎢

31 ԺՍ Դ ՄԱԺԸԳ ՎԵՌՎՈՆ, ԴԵԾԴՆ  
 ԳՏՈ. 32 ՎԵԺՈՆ, ԸՐ ԴԱ ԳԾՈ ԿՅՆ ՎՒ  
 ԺԺԸԸ ԸՍ. 33 Դ ՄԱԺԸԳ ՎԿՍՅՆ, ՎԵԳՈ,  
 Դ ՍՒ ԸՐ ԿՈՆՈ? 34 ՄԴՆ ՎԵԺՈՆ, ՎԲ  
 ԿՍԿ ՎԲԻՐ ԳԴ ՎԾՈ, Դ Ն ՎՆԺԸ Զ, ՎԲ  
 ԿՆ ԸՐ ԴԱ ԳՈ ԾՆՍ. 35 Դ ՎԵԸՈՆ ԸՍ,  
 ԾՆԻ, Կ ՈՆԿ ՄՍ, ՋԸ Կ ՎԾԸ, ԼՎԸ  
 ԸԳՆԸ Ը ՋԸ Գ ԸՆԿՈՆ, ՎԺԸ ԿՎՆԸ  
 ՎԲԸ ԸԵԸ ԸՆՍՍ ԸՈՆ. 36 ՍՒ ՋԸ ԲԻԸ,  
 Դ ՅՆ ԸՆՈՆ, ԸՎԸՐ ԸՈՆ Ե ԸՐ ՄՍՎՍ Զ,  
 ՍՒ ՄԴՂ Զ ՍՒ ԲԻԸ Զ ՎՄՍՍ ԸԸՈՆ Ե.  
 37 ՎԵԾՆՍ ՎԲ ԿՈՎ ՎՈ ԾՆՍ, ՍՒ յՂԻ ՄՂ,  
 ՍՒ ԸՎԺԿՄ ԲԻԸ. 38 ԸՐ ԴՆ ՎՆԺԸ ԸՍ  
 ԴԵՎԸ Ե ԸԸՍԿ, ԸՎԺԿՄ ՍՒ ԲԻ ՎՆԸԳՈՆ,  
 ՎԺ ԸՐԻՒ Ը ՎՆԺԸ ԸՅՆ ՎԸՍ.

39 ՎԺ ՎԲ ԸՎ ԸՅ ԿԼԿԸ, ԸՈՒ ԿՆ  
 ՌԳԸՄՍ, ԱՂ Դ ԿՈՎ ՆՍ, ՎԵՌ, ԸՐ ՎԵԸՈ  
 ԾՍԸՒ Կ ԸԸՆՍ ՎՍ. 40 ՎԺ ԿԼԿԸ, ԸՈՒ  
 Ռ ՅՆ ՄՄՍ Գ, ԸԸՍ Ե Ռ ՅՆ ՎՍՍՍ, ՎԺ  
 ԾՆԲ ԴՍՒ ՎԲ ԸՍ. 41 ՎԺ Դ ԿՈՎ ՆՍ  
 ՍՒ ԸՈՆԴՅՆ ԿՆ ՌԳԸՄՍ: 42 ՆԸԸ ՅՆ  
 ՎԵԳՈ Զ, ԳՆԻ ԴԿՈՎ ՆՍ ԴԳԸՄՍ ԸՍ,  
 ԸՐԻՒ յՄ ՎՈՐՍ, ՎԺ ԴԸՈՎ ՎՈ ՈՆ X  
 ԾՆՍ, ԸՆԳ ԸԿԸ ՎՎ. 43 ՎԺ ԾՆԲ ՆՒ ԾԳԴ,  
 ՎԲ ԾՅՆ ԸՍԸԸ, ՆՂՂ ԸՅՆ ՍԼ. 44 Ը ԿՆ  
 ՎՍՈՒ ՎԵՌ, ՈՍԳ Բ ԿՈ ԳՎՈՍՍ ԸՍ.  
 45 ՎԺ ՆՂՂ ԸՅՆ ՄՄԼ Գ, ՆՂՂՎՈ ԸՈՒ  
 ՌՍ ԴՆ ՄԻՅ, ՄԻՅԿՍԸ ԸՎ յՂ ԾՍԸԳ ԸՐ



"ኮሎቲ ቃላ ር ሲልኒ, ኃ ሲሃሮ ላል ኔ, ሃታ  
 ኃ ሲሃሮ ድዳሩ, ላፍ ህጥ ሮህ ኃ ር ሀረ ኣሲ-  
 ላደ, ሮድህ ሃሉ ሃገ ፈ. 5 ህጥ ህገጠ ሃሉ ገፍ,  
 ሮል ድገጠ ኃርገኛ, ሃ-ህገጠገ ሲልፍ ድኛ ሲህገ  
 ልህ. 6 ህገገ ገፍ ኣደገሮ, ሲ ሃኔድህ ሃገ ኣደ-  
 ሀረ ኃ, ሃታ ኣ ኛ ሃኔገ, ፈ ኣሲድህ ሆህ  
 ሆገገ ና? 7 ህጥ ሲህገ ልህ ሃኔኣገገ, ገኔድገገ  
 ኃ ሲሃሮ ኃ, ህጥ ኃ ር ሆሃገገ ኔ "ኮህ, ላኛ  
 ኣሲ ሃታ ኣ ገ ገገጠ ሆሃገገ. 8 ህገገ ሃኔኣገገ,  
 ሆረ, ጥ ኛገ ሆገገ ኃ ሃገሮ ኃ. 9 ኃገገ ህጥ  
 ኣሲላደ, ገ ኛገ ሆገገ ኃ ሃሮ ኃ. ሃታ ሃሉ ገገጥ  
 ሃሮግግ ገገጥ ድህ.

10 ኃገ ሃሉ ህጥ ኣሲላደ ኛ ሃኔኣገገ, ኃገገ  
 ገገጥ ሃሮግግ ገገጥ ድህ, ጥ ኛገ ሃገገ ሃገገ  
 ልህ. 11 ሃኔኣገገ ህጥ ኣረ ሃገገ ሃኔኣገገ,  
 ጥ ኛገ ሆገገ ሃገሮ ኃ. 12 ሃኔ ገገገገ ሃሉሮ,  
 ላፍ ህጥ ሃኔገገገ, ጥ ኛገ ሆገገ ሃገሮ ኃ?  
 13 ሃሉ ህጥ ኣሲላደ, ላፍ ድህ ሃሉ ኣደሀረ ልህ,  
 ሮ ህገገ ሲህደ, ህጥ ህ ሃሉ ህገገገ ሃሉሮ.

14 ሃሉ ድዳሩ ኣህገገገ ሃሉ ህገገ ኣህገገ,  
 ሃኔኣህ ኃ, ሃህገገ, ኣሲሆደ, ድገገገ ላድገገ ኔል  
 ልህ, ሮ ላድገገገ ድገገገ ገኔ ላድደ ልህ ኔ.  
 15 ሃሉ ህጥ ሲህደ, ኃገ ኛ ሃኔገ ኃ, ህገገ  
 ድህ ሃሉ ኣረ. 16 ሃሉሮ ኃገ ህገገ ሃኛገገገገ,  
 ሃረገገ ገገገገ ኃ, ሃሮግግ ገገጥ ሃ ሃኔገ  
 ሃሉሮ. 17 ሃታ ህገገ ሃኔኣገገ, ኣ ሮገገ ኃገገገ  
 ላኛገገ ላህገገ, ኣገ ኃ ላህገገ. 18 ሃሉሮ ኃገ  
 ላድገገገ ሃረገገ ሃገገገ, ሮ ሃሮግግ ገገጥ ሃ











27 <sup>ו</sup>צֹדֵק אֵל גִּבּוֹרֵי גַם אֲנֻכְדִיֶּשֶׁת אֵל,  
 וְכִּי <sup>ו</sup>צֹדֵק אֲדַעַר אֲנִי לִי דַל וְכִּי גַם  
 אֲנֻכְדִיֶּשֶׁת, וְכִּי עַתָּה לִי רִמְיָאֵלְכֵי דַלְתָא, וְכִּי  
 וְכִי אֲדַעַר אֲדַעַר וְכִי אֲדַעַר. 28 מִכֵּן וְכִי אֲדַעַר,  
 עֲדָנִי עֲדָנִי אֲנִי אֲנֻכְדִיֶּשֶׁת דַּלְתָא? 29 וְכִי אֲדַעַר  
 דַּלְתָא, דִּכְּכֵן וְכִי אֲדַעַר, רַחֵם עֲדָנִי לִי אֲנֻכְדִיֶּשֶׁת,  
 וְכִי אֲדַעַר וְכִי אֲדַעַר רַחֵם. 30 מִכֵּן וְכִי אֲדַעַר  
 וְכִי אֲדַעַר, אֲדַעַר עֲדָנִי וְכִי אֲדַעַר, גַּדְלֵה בִּי,  
 וְכִי גַּדְלֵה בִּי אֲדַעַר? 31 רִמְיָאֵלְכֵי לִי לִי אֲנִי  
 אֲנִי, אֲנִי דַעַר אֲנִי, וְכִי אֲנִי אֲנִי, לִי דַעַר אֲנִי  
 אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי בִּי. 32 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי,  
 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, אֲנִי דַעַר אֲנִי לִי דַעַר  
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי לִי  
 דַעַר אֲנִי. 33 וְכִי לִי דַעַר אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי  
 אֲנִי, רַחֵם עֲדָנִי לִי אֲנִי דַעַר.

34 וְכִי מִכֵּן וְכִי אֲנִי, גַּדְלֵה אֲדַעַר רַחֵם אֲנִי  
 אֲנִי אֲנִי. 35 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי לִי אֲנִי  
 אֲנִי, וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי  
 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי. 36 אֲנִי אֲנִי  
 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי. 37 אֲנִי  
 אֲנִי וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי אֲנִי  
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי. 38 לִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
 בִּי. 39 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, רַחֵם אֲנִי, אֲנִי  
 וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, אֲנִי אֲנִי  
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי. 40 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
 רַחֵם אֲנִי, עַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי  
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי, וְכִי אֲנִי





וְצִדְקָתוֹ יִתֵּן דָּבָר. 71 זֶכֶר אֱלֹהֵי אֲבוֹתָיו, וְגַם  
7 לֵב וּמַחְשָׁבֹת, וְכִי לֹא יִשְׁכַּח, וְעַתָּה יִשְׁכַּח  
דָּבָר עַל יְמֵי דָבָר.

וְלִבְךָ בֵּן.

1 אֲדַבֵּר בְּלִבִּי לְנוֹ, וְאֶפְתָּח פִּי וְאֶבְרַח  
9 עַל אֲשֶׁר-יָדָעְתָּ, אֲדַבֵּר, זֶכֶר אֱלֹהֵי אֲבוֹתָיו, וְגַם  
2 וְדָבָר זֶכֶר דְּלִבִּי אֱלֹהֵי, וְעַתָּה יִשְׁכַּח דָּבָר, לְעַתָּה  
3 וְגַם מִן הַמִּתְנַחֵם וְבִן וְכִי, זֶכֶר דָּבָר  
4 אֲדַבֵּר, זֶכֶר אֱלֹהֵי זֶכֶר אֲשֶׁר, וְעַתָּה יִשְׁכַּח  
5 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
6 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
7 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
8 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
9 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
10 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
11 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
12 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
13 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר  
14 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר

14 אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר עַל אֲשֶׁר דָּבָר אֲשֶׁר



דֹּחַ אֶל אֲדָמָה זֶה, וְדִי וְעַל נֹחַ טָרַף אֱלֹהִים,  
 וְדִי וְדָר אֲדָמָה וְנֹחַ אֱלֹהִים, וְדָר אֲדָמָה אֱלֹהִים.  
 29 אֲדָמָה אֶל אֲדָמָה, אֲדָמָה זֶה אֶל אֲדָמָה אֲדָמָה  
 זֶה. 30 וְדִי אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֶל אֲדָמָה  
 אֱלֹהִים, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֱלֹהִים. 31 אֶל אֲדָמָה  
 וְנֹחַ אֲדָמָה זֶה אֲדָמָה זֶה, X אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה? 32 אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֶל אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, וְדִי  
 אֲדָמָה זֶה אֲדָמָה אֲדָמָה זֶה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה ב. 33 וְדִי אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, וְדִי אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה.  
 34 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה. 35 וְדִי זֶה  
 אֲדָמָה, אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה ב? 36 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה,  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה.

37 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה זֶה, אֲדָמָה זֶה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה ב. 38 אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה  
 אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה. 39 אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, "אֲדָמָה  
 אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה "אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה. 40 אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה, אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
 אֲדָמָה אֲדָמָה. 41 אֲדָמָה זֶה אֲדָמָה, אֲדָמָה X אֲדָמָה,







vabdn, rT z y tsi z lq' dcr dT,  
y dcr rT y tsi z rdcr dT. 20 gn  
ygn w' ytz d'v j'v d'v d'v, ygn d'v  
j'v d'v d'v d'v d'v, v' d'v lT n'v dT,  
r n d'v d'v d'v d'v d'v.

21 bdz w' d'v vbn, l'v v' d'v yb-  
le dT, v' lq' d'v d'v d'v d'v dT,  
d'v d'v, v' lq' d'v d'v d'v. 22 v' d'  
z' vbn, r y'v'v' y' vbn, d'v d'v,  
v' lq' d'v d'v d'v. 23 v' d'v vbn,  
lq' d'v d'v d'v, rT d'v d'v v',  
lq' gn y' d'v d'v, rT gn y' d'v  
v' dT. 24 lq' d'v vbn v'v', lq'  
d'v d'v d'v dT, y' rT v' v' y  
l'v dT rT, lq' d'v d'v d'v dT.  
25 n d'v vbn v'v', v' v'v'? w' d'v  
vbn, v' lq' d'v v', v'v' v'. 26 v'v'  
dT d'v y' l'v d'v z, lq' d'v v' z,  
d'v v'v' y'v v' d'v, v' rdcr dT,  
v' d'v r' v'v', lT d'v d'. 27 v' tsi  
y d'v d'v, d'v d'v dT. 28 v' d'v w'  
d'v vbn, lT y' d'v rT, rT v'v'  
y'v dT, v' n' d'v v' dT z, y  
tsi d'v d'v y' v'. 29 v' y'v y' v'  
z, y tsi v' v'v' dT, d'v r'v v'v'  
v'v'. 30 gn ygn vbn v', lT y' v'  
v'v'.

31 v' d'v w' v' z' v'v' v'v' d'v,









25 וְגַם וְבַחֲבֵרֵי וְבַחֲבֵרֵי, עַתָּה  
 דַּמּוּן דָּבָר עָלַי, וְדָבָר אֲנִי, וְאֲנִי אֲנִי, וְאֲנִי  
 עַל דָּבָר לְכָל יְדֵי וְדָבָר אֲנִי וְדָבָר אֲנִי.  
 26 וְדָבָר בְּאֵזֶר יָדָי, וְעַתָּה וְעַתָּה  
 וְעַתָּה? 27 וְבַחֲבֵרֵי בְּרֵעֵי וְבַחֲבֵרֵי, אֲנִי  
 וְעַתָּה אֲנִי, וְעַתָּה בְּאֵזֶר יָדָי, אֲנִי  
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַתָּה אֲנִי? 28 וְדָבָר  
 יָדָי, עַתָּה אֲנִי דָּבָר, עַתָּה אֲנִי מִלְּפָנֶיךָ  
 וְעַתָּה אֲנִי מִלְּפָנֶיךָ אֲנִי. 29 אֲנִי וְעַתָּה  
 דָּבָר וְעַתָּה, אֲנִי וְעַתָּה דָּבָר דָּבָר וְעַתָּה  
 אֲנִי. 30 עַתָּה וְבַחֲבֵרֵי דָּבָר וְעַתָּה, וְעַתָּה  
 וְעַתָּה דָּבָר, וְעַתָּה דָּבָר דָּבָר וְעַתָּה אֲנִי, אֲנִי  
 וְעַתָּה וְעַתָּה. 31 עַתָּה דַּמּוּן וְעַתָּה עַתָּה  
 וְעַתָּה אֲנִי, אֲנִי עַתָּה עַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה,  
 וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה, וְעַתָּה וְעַתָּה. 32 וְעַתָּה  
 דָּבָר עַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה אֲנִי.  
 33 וְעַתָּה עַתָּה דָּבָר דָּבָר אֲנִי עַתָּה, וְעַתָּה  
 וְעַתָּה. 34 וְבַחֲבֵרֵי יָדָי, וְעַתָּה וְעַתָּה עַתָּה  
 אֲנִי דָּבָר וְעַתָּה עַתָּה, וְעַתָּה בְּאֵזֶר יָדָי. 35 וְעַתָּה  
 וְעַתָּה וְעַתָּה, וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה, וְעַתָּה  
 וְעַתָּה וְעַתָּה? 36 וְעַתָּה דָּבָר וְעַתָּה וְעַתָּה  
 בְּ? 37 וְעַתָּה וְעַתָּה, בְּ? וְעַתָּה, וְעַתָּה  
 עַתָּה דָּבָר וְעַתָּה. 38 וְעַתָּה עַתָּה, וְעַתָּה, וְעַתָּה  
 וְעַתָּה עַתָּה. 39 וְעַתָּה וְעַתָּה דָּבָר וְעַתָּה בְּ  
 וְעַתָּה דָּבָר עַתָּה, עַתָּה דָּבָר וְעַתָּה וְעַתָּה בְּ,  
 וְעַתָּה עַתָּה דָּבָר וְעַתָּה וְעַתָּה בְּ. 40 וְעַתָּה  
 וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה, וְעַתָּה וְעַתָּה,  
 וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה? 41 וְעַתָּה דָּבָר

וְכֵן, לְפָנַי יִדְבַּר אֶתְּךָ אֶתְּךָ, וְיִתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֲנִי חִי וְעֹמֵד אֶתְּךָ, וְכֵן  
לְפָנַי יִדְבַּר לְפָנַי אֶתְּךָ.

וְלִבְנֵי דָבָר.

1 וְכֵן וְכֵן לְפָנַי וְכֵן, וְכֵן לְפָנַי אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֲנִי חִי וְעֹמֵד, וְכֵן  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 2 וְכֵן  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 3 אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ, אֶתְּךָ לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ.  
4 אֶתְּךָ לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, לְפָנַי  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 5 אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 6 אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ.

7 וְכֵן אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, וְכֵן וְכֵן  
לְפָנַי וְכֵן, לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 8 אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ, אֶתְּךָ לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 9 אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ. 10 אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ, וְכֵן אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 11 לְפָנַי  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ, לְפָנַי אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ  
אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ. 12 אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ



426 900 120 120, 426 120 120 120,  
 120 120 120 120, 120 120 120 120,  
 120 120 120 120, 120 120 120 120.  
 13 120 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120, 120 120 120 120. 14 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120. 15 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120.

16 120 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120, 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120, 120 120 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120. 17 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120. 18 120 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120 120 120, 120 120  
 120 120. 19 120 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120. 20 120 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120, 120 120 120 120 120, 120 120 120 120?  
 21 120 120 120, 120 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120 120 120, 120 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120 120 120 120 120 120 120?

22 120 120 120 120 120 120 120, 120 120 120 120  
 120 120 120 120 120 120. 23 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120, 120 120 120 120 120 120. 24 120 120  
 120 120, 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120  
 120 120, 120 120 120 120, 120 120 120 120 120 120.  
 25 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120



מִשֶׁ, טַרְטֵ, וְבִפְנֵי זֶה, זֶה לֵךְ וְצִדְדֵי  
דְּמֵה אֲשֶׁר, אֲבִי הָיָה לְךָ לֵךְ זֶה וְאֵל אֲשֶׁר  
דְּבִרְתָּ וְהָיָה לְךָ. 42 וְאֵל לְךָ וְהָיָה לְךָ.

וְלִפְנֵי דְבַר דְּבַר אֲשֶׁר.

- 1 יְהוָה לְךָ וְלֵךְ אֲשֶׁר דָּבָר, וְלֵךְ  
 אֲשֶׁר דָּבָר, לֵךְ גַּם אֲשֶׁר דָּבָר, גַּם לְךָ לֵךְ "ו".
- 2 לֵךְ יְהוָה וְלֵךְ בְּדִבְרֵי אֲשֶׁר, לְךָ אֲשֶׁר לֵךְ  
 אֲשֶׁר לֵךְ זֶה, וְאֵל דָּבָר גַּם מִן אֲשֶׁר וְלֵךְ.
- 3 וְאֵל לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר, בְּדִבְרֵי אֲשֶׁר, וְאֵל  
 וְאֵל אֲשֶׁר לֵךְ וְלֵךְ. 4 וְאֵל אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ  
 וְלֵךְ, הָיָה וְלֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ לֵךְ  
 לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ. 5 לֵךְ זֶה גַּם לֵךְ זֶה  
 אֲשֶׁר לֵךְ זֶה וְאֵל אֲשֶׁר.
- 6 וְאֵל וְלֵךְ וְלֵךְ וְלֵךְ, דָּבָר לֵךְ זֶה  
 לֵךְ וְאֵל לֵךְ. 7 וְאֵל דָּבָר גַּם מִן אֲשֶׁר לֵךְ  
 וְלֵךְ, בְּדִבְרֵי זֶה אֲשֶׁר לֵךְ. 8 גַּם מִן אֲשֶׁר  
 וְלֵךְ, וְאֵל לֵךְ זֶה לֵךְ לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ,  
 לֵךְ בְּדִבְרֵי וְאֵל לֵךְ לֵךְ? 9 וְאֵל וְלֵךְ, וְאֵל  
 לֵךְ דְּבַר אֲשֶׁר דָּבָר לֵךְ לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ, וְאֵל  
 יְהוָה לֵךְ דָּבָר, לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ  
 אֲשֶׁר לֵךְ, לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ אֲשֶׁר. 10 לֵךְ  
 אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ אֲשֶׁר, לֵךְ גַּם לֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ.
- 11 וְלֵךְ וְאֵל וְאֵל דָּבָר לֵךְ וְלֵךְ, לֵךְ אֲשֶׁר  
 אֲשֶׁר לֵךְ, גַּם לֵךְ לֵךְ, לֵךְ לֵךְ לֵךְ לֵךְ לֵךְ.
- 12 וְאֵל גַּם מִן אֲשֶׁר וְלֵךְ, בְּדִבְרֵי לֵךְ לֵךְ  
 לֵךְ לֵךְ. 13 אֲבִי וְאֵל אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ, אֲבִי  
 וְאֵל וְלֵךְ אֲשֶׁר לֵךְ לֵךְ לֵךְ. 14 וְאֵל וְאֵל



טז ז', בְּשִׁבְעָה ז', מִשְׁמַחַת, יָדָה ז' שִׁבְעָה אֶת,  
 וְאֵת וְאֵת ב. 32 וְאֵת לְפָנֶיךָ שֶׁנֶּאֱמַר וְאֵת,  
 אֲנִי אֶת בְּרֵאשִׁית, אֶת ז' וְאֵת  
 ז', בְּרֵאשִׁית ז' יָדָה שֶׁנֶּאֱמַר, אֲנִי אֶת  
 33 וְאֵת שֶׁנֶּאֱמַר אֲנִי אֶת, ז' אֶת שֶׁנֶּאֱמַר ז'  
 אֶת, אֶת אֶת שֶׁנֶּאֱמַר, אֶת אֶת ז'. 34 אֶת  
 אֶת אֶת? אֶת ז' וְאֵת, אֶת אֶת  
 אֶת. 35 שֶׁנֶּאֱמַר אֶת. 36 וְאֵת ז' וְאֵת,  
 אֲנִי אֶת אֶת אֶת. 37 אֶת אֶת אֶת  
 וְאֵת ז', אֶת אֶת שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת, אֶת  
 אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת. 38 וְאֵת  
 שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת  
 אֶת, אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת אֶת אֶת ז'.  
 39 שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת  
 אֶת אֶת לְפָנֶיךָ אֶת וְאֵת, בְּרֵאשִׁית ז' אֶת  
 אֶת, אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת. 40 שֶׁנֶּאֱמַר אֶת  
 ז' וְאֵת, אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת  
 אֶת אֶת אֶת אֶת. 41 וְאֵת אֶת אֶת אֶת  
 אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת, וְאֵת שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת,  
 וְאֵת ז', אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת. 42 אֶת  
 אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת,  
 אֶת אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת. 43  
 וְאֵת, וְאֵת אֶת אֶת, אֶת אֶת אֶת. 44 וְאֵת  
 אֶת אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת ז' אֶת אֶת אֶת  
 אֶת אֶת, שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת, אֶת אֶת, אֶת אֶת.

45 וְאֵת ז' לְפָנֶיךָ ז' אֶת, שֶׁנֶּאֱמַר אֶת אֶת  
 אֶת אֶת אֶת, אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת. 46 אֶת  
 אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת, אֶת שֶׁנֶּאֱמַר אֶת

















גַּם טַחֲנוּת וְצַדִּיק דַּת זֶה. 32 גַּם טַחֲנוּת  
 וְצַדִּיק אֲדַע טַחֲנוּת, טַחֲנוּת וְצַדִּיק אֲדַע דַּת  
 זֶה וְצַדִּיק אֲדַע. 33 עַל ל, דַּע אֲדַע  
 לְפָנַי אֲדַע, יְהוָה דַּת, וְדַע זֶה אֲדַע וְצַדִּיק  
 אֲדַע, אֲדַע אֲדַע ל, וְדַע זֶה טַחֲנוּת: זֶה  
 וְצַדִּיק לְפָנַי אֲדַע. 34 לְפָנַי אֲדַע לְפָנַי אֲדַע,  
 וְצַדִּיק אֲדַע לְפָנַי אֲדַע אֲדַע, וְצַדִּיק אֲדַע  
 אֲדַע. 35 וְדַע מִן עַתָּה אֲדַע לְפָנַי אֲדַע  
 דַּת, י מִתְּחִלָּה אֲדַע, וְצַדִּיק אֲדַע טַחֲנוּת.  
 36 לְפָנַי אֲדַע וְצַדִּיק אֲדַע, גַּם אֲדַע אֲדַע  
 לְפָנַי אֲדַע וְצַדִּיק אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 אֲדַע, אֲדַע אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 אֲדַע, אֲדַע אֲדַע דַּת. 37 אֲדַע  
 זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 אֲדַע, אֲדַע אֲדַע דַּת. 38 אֲדַע וְצַדִּיק אֲדַע, לְפָנַי  
 אֲדַע אֲדַע דַּת? וְצַדִּיק אֲדַע וְצַדִּיק אֲדַע,  
 אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה

וְצַדִּיק אֲדַע דַּת אֲדַע אֲדַע.

1 לְפָנַי אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע, טַחֲנוּת וְצַדִּיק  
 אֲדַע, לְפָנַי אֲדַע וְצַדִּיק אֲדַע. 2 י אֲדַע אֲדַע אֲדַע  
 אֲדַע אֲדַע אֲדַע, וְצַדִּיק אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע.  
 3 אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע, אֲדַע דַּת  
 אֲדַע אֲדַע דַּת, וְצַדִּיק אֲדַע אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 ב. 4 אֲדַע אֲדַע אֲדַע, וְצַדִּיק אֲדַע אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 אֲדַע. 5 אֲדַע זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה  
 אֲדַע ל, אֲדַע אֲדַע, אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע אֲדַע





ΔΥ: 81 δὲ ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι.

Ἐπιτομή τῆς ἐπιστολῆς.

1 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 2 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 3 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 4 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 5 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 6 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 7 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 8 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 9 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 10 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 11 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι. 12 ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι, ἡμεῖς  
καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ἄνθρωποι.



13 ሃቶ ልጋጋጋጋ ልሰጥጥ "ጋህ ልህ, ህጥ ህ  
 ኃጥ ሌ ህ ፋር ጋህጋህ. 14 ሲሞጥ ፋ ኃጥ  
 ላላህ ሃጌሲሞጥ ፋ ስህጋጥ ሃጌላህ ጥህ.  
 15 ቃጋጋ ልጋጋ ፋ ሌ ላህጋርፋ ሲሞጥ ልህ, ሌ  
 ገጌጋጋ ላግ ጋ, ፋህ ላህጋር ልሰህጋ ልህ, ፋ  
 ኃጥ ሲሞጥ ሃጌሲሞጥ, ሌ ላጋ ፋ ጅግ ጋ  
 ሃህህ ስህጋጥ ገጋርጋ ላሲሞጥ. 16 ሲሞጥ  
 ፋርጋ ልህ, ጋጥ ሲሞጥጋ, ልጋጋ ርህ ሌ, ስሃ  
 ሲሞ ሌ ጋ, ሲሞ ስሃ ሲሞ ሌ ስሃ ሌ, ላጋ ስሃ  
 ጋጋ ላ ፋ ጅግ ስሃ, ሲሞጥጋ ሌ.

17 ግግ ሃጌሲሞጥ, ሃህህጥጋጋ ሌ. 18 ግግህ  
 ሲሞጥጋ ጥህ, ገጋርጋ ሲሞጥ ፋጋጋ. 19 ግግህ  
 ልጋጋ ላላህ ጥህ ግግህ ሲሞ ሰጥጥ ስሃ, ልጋጋ  
 ግግህ ልጋጋ ላላህ ልህ, ግግህ ልጋጋ ሲሞጥጋ,  
 ሃህሌ ግግህ ሲሞ ጋጋ. 20 ኃጋ ሃጌሲሞጥ  
 ገጋጋጋ, ፋጌ ላህጋር ገጌጋጋ ጋጋጋ ስሃ ልህ,  
 ፋ ጋህህጥ ጥህ, ሲሞ ጋህህጥ ጋ ስሃ, ፋ  
 ኃጋ ፋህጋ ጥህ, ሲሞ ኃጋ ጋ ፋህጋ ስሃ.  
 21 ግግ ላጋ ስሃ ሲሞጥ ላህጋ ስሃ, ጋጋ  
 ስሃ, ሃቶ ፋህጋ ልህ ልህ ሃህሌ. 22 ጋጋ  
 ልጋጋ ጥጥ ልህ ጥህ, ልጋጋ ሌ ልህ ጥህ,  
 ስሃ ልጋጋ ስሃ ልህ, ቃጋጋ ስሃ ሲሞጥ ሌ  
 ልጋጋ "ጋህ ልህ. 23 ሃቶ ፋ ጋጋ, ፋ ጅግ ጋ  
 ጋጋ. 24 ላጋ ልጋጋ ላግ ልህ, ጋጋ ልጋ  
 ገጌጋ ልህ ጥህ, ስሃ ልጋጋ ስሃ ልህ, ቃጋጋ  
 ጋጋ ጋ ፋ ጅግ ጋ ሲሞ ስሃ ሲሞ ጋጋ ጋ.  
 25 ሃርጋጋ ሃጋጋ ላ ሌጋ ሃጋጋጋ ፋ  
 ሃጌጋጋ ሌ, ስሃ "ጋህ ሰ ፋ ጋጋ. 26 ልጋጋ











אֲדַע זֶה בְּדַעְוָה זֶה, "אֲזֵי, לֵב זֶה זֶה לְיִשְׂרָאֵל  
 זֶה בְּזֶה, וְרַחֲמֵי, וְבִטְחָנִי "וְ, רַחֲמֵי "וְ  
 זֶה, וְרַחֲמֵי זֶה. 4 וְדָבָר שֶׁנֶּאֱמָר וְעַתָּה אֲדַע  
 בְּעִתֵּךְ אֲדַע, אֲזֵי לֵב וְבִטְחָנִי זֶה, אֲדַע  
 בְּעִתֵּךְ? 5 וְעַתָּה שֶׁנֶּאֱמָר אֲזֵי בְּעִתֵּךְ,  
 שֶׁנֶּאֱמָר וְעַתָּה זֶה וְרַחֲמֵי אֲדַע  
 אֲדַע "וְ אֲדַע. 6 זֶה וְעַתָּה אֲדַע, אֲדַע  
 אֲדַע, אֲדַע אֲדַע זֶה. 7 וְדָבָר אֲזֵי וְעַתָּה,  
 אֲדַע אֲדַע? שֶׁנֶּאֱמָר אֲזֵי אֲדַע. 8 שֶׁנֶּאֱמָר  
 וְעַתָּה, בְּ" וְעַתָּה, זֶה וְעַתָּה, וְעַתָּה  
 אֲדַע אֲדַע, אֲדַע אֲדַע אֲדַע. 9 לֵב  
 אֲדַע וְעַתָּה ב, וְרַחֲמֵי, אֲדַע  
 אֲדַע אֲדַע.

10 וְדָבָר זֶה לְנוֹ אֲדַע וְרַחֲמֵי זֶה וְעַתָּה ב "אֲזֵי  
 לֵב זֶה מִתְּחִלָּה אֲדַע, ג רַחֲמֵי אֲדַע זֶה, אֲדַע,  
 וְרַחֲמֵי לְדָבָר זֶה. 11 וְדָבָר שֶׁנֶּאֱמָר אֲדַע זֶה  
 וְעַתָּה, אֲדַע זֶה ג רַחֲמֵי, וְרַחֲמֵי זֶה וְעַתָּה  
 אֲדַע, זֶה וְעַתָּה אֲדַע? 12 וְדָבָר אֲדַע זֶה,  
 בְּדַעְוָה זֶה, זֶה מִתְּחִלָּה זֶה, שֶׁנֶּאֱמָר זֶה מִתְּחִלָּה  
 זֶה. 13 וְדָבָר אֲדַע זֶה וְעַתָּה, וְרַחֲמֵי  
 אֲדַע זֶה, וְעַתָּה וְרַחֲמֵי אֲדַע אֲדַע זֶה וְעַתָּה  
 אֲדַע. 14 אֲדַע זֶה וְעַתָּה זֶה וְעַתָּה, אֲדַע  
 אֲדַע אֲדַע זֶה וְעַתָּה לְדָבָר זֶה וְעַתָּה אֲדַע.  
 15 זֶה לְנוֹ אֲדַע שֶׁנֶּאֱמָר אֲדַע, אֲדַע מִתְּחִלָּה זֶה,  
 וְרַחֲמֵי לֵב זֶה וְעַתָּה, וְעַתָּה שֶׁנֶּאֱמָר "וְ  
 לֵב זֶה זֶה אֲדַע. 16 אֲדַע בְּעִתֵּךְ וְעַתָּה  
 אֲדַע, וְדָבָר מִתְּחִלָּה לֵב זֶה וְעַתָּה בְּעִתֵּךְ  
 אֲדַע בְּעִתֵּךְ אֲדַע זֶה אֲדַע אֲדַע אֲדַע.









וְלֹא אֶרְאֶה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 14 כִּי אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 15 כִּי אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.

16 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 17 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 18 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 19 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 20 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.

21 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 22 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 23 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 24 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.  
 וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה, וְעַתָּה אֲנִי בְּיַד יְהוָה.





טָּוֵל, וְשֹׁטֵט עִמָּו גַּם אֲפֹסֵט זֶה. 7 אֲרִמּוֹן זֶה,  
 7 הֵן 9 אֲפֹסֵט, וְשֹׁטֵט עִבְדֵי "וּן גַּם אֲדָו, אֲדִי  
 6 "וּן גַּם אֲפֹסֵט. 8 וְאֲדִי וְאֲדִי אֲפֹסֵט מִתְּחִלָּה  
 עֵשֶׂת עֵשֶׂת טָּוֵל אֲפֹסֵט, וְאֲדִי זֶה טָּוֵל זֶה,  
 אֲפֹסֵט זֶה, וְאֲדִי אֲפֹסֵט זֶה. 9 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲדָו אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט בִּי וְאֲדִי.

10 וְאֲדִי מִתְּחִלָּה בִּי אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט.

11 אֲדִי לֵאמֹר 7 אֲפֹסֵט בִּי אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט זֶה, וְאֲדִי  
 וְאֲפֹסֵט זֶה, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, עֵשֶׂת אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט. 12 וְאֲדִי  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט. וְ"וּן עִבְדֵי אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט 7  
 הֵן אֲפֹסֵט 7 9 אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט.

13 וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט? אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט,  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה. 14 וְאֲפֹסֵט זֶה אֲפֹסֵט, וְאֲדִי  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה.

15 אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט? אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט 9 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט בִּי. 16 אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט,  
 לֵאמֹר, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה, אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט.

17 אֲפֹסֵט וְאֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה,  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 זֶה, אֲפֹסֵט זֶה אֲפֹסֵט זֶה אֲפֹסֵט זֶה אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט זֶה אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה. 18 לֵאמֹר לֵאמֹר 7  
 מִתְּחִלָּה אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט זֶה.

19 וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט 9 וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט אֲפֹסֵט  
 אֲפֹסֵט, אֲפֹסֵט אֲפֹסֵט, וְאֲפֹסֵט 7 מִתְּחִלָּה



31 ד' רחוק ב" דל"ט, דאב דה רמ"ג ב,  
ש"ך X ד"ט, ט"ט ל" ד"ט, ד' דה ג' א  
רמ"ג ט"ט, א"ד ל" ב ר' נ"ט.

וְלִבְרֵי רַב דְּמִתְּוִי.

1 רחוק ד" ד"ד, ש"ך ג מ"ד ב"ד  
מ"ד, רמ"ד ד' ז ב, דב"ד מ"ד.  
2 א"ט מ"ט, ג' א"ט ז', פ"ד ד' רחוק  
ד' ז', רמ"ד, ד' ב"ד ד' מ"ט ג' א  
ד"ט, רמ"ט ג' ל"ד ז', רמ"ט ג' מ"ד ד"ד  
ז'. 3 ג' א"ט דב"ד, ז"ד ב' ד"ט, ט'  
9 ד"ט מ"ט, ב"ט, ד"ט מ"ט ז' רמ"ט,  
ד' ז' 9 ז"ד ר"ט ד"ט. 4 ב" ד"ד ד"ט,  
ש"ך ד"ט רמ"ג, ד' ש"ך ד"ט, ג' מ"ד  
ד"ט ד"ט. 5 ד' ש"ך דב"ד, מ"ד ג' ר'  
ד"ט ג' ד"ט ד"ט? ד"ט רחוק. 6 דב"ד,  
מ"ט ז' רמ"ט ד"ט, ד"ט ד"ט, ד"ט ד"ט  
ד' ז' ג' ר' מ"ט ז"ד ז"ט ד"ט. 7 ד"ט  
ד' מ"ד ש"ך 4 מ"ד, א"ט ז' דב"ד,  
ב"ט ד"ט, ד' ג' א"ט ב"ט ד"ט מ"  
ד"ט, ז', ז"ד מ' ד"ט פ"ט, מ"ט ד"ט  
ד"ט, ז' ד"ט ז'. 8 רמ"ט מ"ד מ"ט ז'  
ל' 9 מ"ט, מ"ט ז' ט"ט ד"ט ד"ט, רמ"ד  
ד"ט רמ"ט, ז"ד ד' ר' מ"ט. 9 ד'  
ד"ט מ"ט ד"ט, ד' ד' ד"ט, ז"ד 49  
ר' ז', מ"ט ז'. 10 ש"ך דב"ד, ז"ד ז'  
ז", ז"ט ד"ט. 11 ג' א"ט ד"ט מ"ט, ג'  
מ"ט ד"ט, ז"ד ז' ג' ד"ט, א"ד ד



עַל עַתָּה אֲנִי דַּחַק דַּחַקְיָהּ, לְיָדְךָ דַּחַק דַּחַקְיָהּ  
 עַד, וְבַדְּבַל יִשָּׁא וְיִשָּׂא, כִּי רַחֵם אֱלֹהִים  
 12 וְיִשָּׂא וְבַדְּבַל, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, מִתְּחִלָּה אֲשֶׁר  
 כִּי עַתָּה וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, בְּיָדְךָ דַּחַק דַּחַקְיָהּ  
 וְיִשָּׂא. 13 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, מִתְּחִלָּה  
 עַד, וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא. 14 וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 מִתְּחִלָּה וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא עַד  
 וְיִשָּׂא.

15 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא,  
 וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא?  
 וְיִשָּׂא בְּיָדְךָ וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא. 16 בְּיָדְךָ וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 עַד וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא? וְיִשָּׂא בְּיָדְךָ  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא.  
 17 בְּיָדְךָ עַד וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא? וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא. 18 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא מִתְּחִלָּה  
 וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא עַד,  
 כִּי וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, אֲשֶׁר וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, אֲשֶׁר וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא. 19 וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא. 20 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא עַד וְיִשָּׂא מִתְּחִלָּה וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא  
 בְּיָדְךָ וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא. 21 וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא, וְיִשָּׂא  
 עַד וְיִשָּׂא, בְּיָדְךָ וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא וְיִשָּׂא? 22 וְיִשָּׂא



